CZ

NEWJet 4500-6000-8000-9000-12000-16000 – je úplně ponořovací pumpy určitý pro akváriu s nesírano aneho slanou vodou, pulodarium a dekorativních velké pro Jelvy, fontánách a sadových bazénu. Máme modely, který dovolují používání jak vnitřku tak i venčí, druhý verze – jenom pro používání venčí (model. 10 "Důležitý pravidla technický bezpečnosti ").

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Pumpy NEWJet 4500-6000-8000-9000-12000-16000 odpovídá pravidům bezpečnosti EN 60335-2-41.

1. **Upozornění:** Spotřebič smí používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřeba a jsou si vědomy případných nebezpečí. Děti by si neměly se spotřebičem hrát, protože to není hračka. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
2. **Upozornění:** Před montažou a údržbou vypněte nebo odpojte všechny zařízení v akvariumě nebo zásobníku.
3. Napájecí kabel nelze vyměnit nebo opravit. V případě poškození vypněte celé zařízení.
4. Čerpadla, který jsou určena pro použití venku ve fontánách nebo v Zahradních bazénech, musí být napájena přes zařízení diferenciálního proudu, ve kterém nominální vypínací proud nesmí přesahovat 30mA.
5. Zkontrolujte, že napětí el. sítě odpovídá údajům na štítku s technickými údaji čerpadla.
6. Čerpadlo lze použít ve sladké nebo mořské vodě při maximální teplotě 35°C.
7. Čerpadlo nelze potopit zcela.
8. Čerpadlo může být ponořeno do vody až do maximální hloubky 3 m nebo 4 m, dle znázornění na symbolech ☵ ⇲.
9. Při zapojení čerpadla do elektrické zásuvky dávejte pozor na to, aby nepřišel čárkat kabelu se navlhčené. Je nebiž kc zásuvce proto, aby kapky vody se nedostaly na kabel, a následně se nestedly do zásuvky (obr. 1 DRIP LOOP – kabelová smyčka pro zachycení kapek vody).
10. **UPOZORNĚNÍ:** symbol ☵ znamená, že čerpadlo je určeno jenom pro vnitřní instalace. V případě neexistence tohoto symbolu Toto čerpadlo také model používat venku, ve fontánách či zahradních bazénech.
11. Doporučuje se, aby čerpadlo, jakož i všechna ostatní elektrická zařízení, bylo zajištěno před přepětím a přípojkou k el. sítě prostřednictvím speciálního diferenciálního spínače, u kterého vypínací proud nepřekračuje 30mA.
12. **UPOZORNĚNÍ:** jenom pro pumpy NJ8000 - NJ16000 (obr. 11). Tento přístroj vyžaduje silný magnetický pole. Provedeny magnetické pole za hranicemi pracovní zóny mohly způsobit poruchy nebo havárie elektronicko a mechanických zařízení jiného valného přípravu. Proto je důležité dodržovat minimální dstanci 30 cm mezi magneticem a kardiostimulatory, kreditními kartami, bankovními terminály, magnetickými kluzkami a jiným produktami (viď. Návody na použitie pro příslušné zařízení).
13. **UPOZORNĚNÍ:** symbol ☵ znamená, že čerpadlo je určeno jenom pro vnitřní instalace. V případě neexistence tohoto symbolu Toto čerpadlo také model používat venku, ve fontánách či zahradních bazénech.
14. Doporučuje se, aby čerpadlo, jakož i všechna ostatní elektrická zařízení, bylo zajištěno před přepětím a přípojkou k el. sítě prostřednictvím speciálního diferenciálního spínače, u kterého vypínací proud nepřekračuje 30mA.
15. **UPOZORNĚNÍ:** jenom pro pumpy NJ8000 - NJ16000 (obr. 11). Tento přístroj vyžaduje silný magnetický pole. Provedeny magnetické pole za hranicemi pracovní zóny mohly způsobit poruchy nebo havárie elektronicko a mechanických zařízení jiného valného přípravu. Proto je důležité dodržovat minimální dstanci 30 cm mezi magneticem a kardiostimulatory, kreditními kartami, bankovními terminály, magnetickými kluzkami a jiným produktami (viď. Návody na použitie pro příslušné zařízení).
16. **UPOZORNĚNÍ:** symbol ☵ znamená, že čerpadlo je určeno jenom pro vnitřní instalace. V případě neexistence tohoto symbolu Toto čerpadlo také model používat venku, ve fontánách či zahradních bazénech.
17. Doporučuje se, aby čerpadlo, jakož i všechna ostatní elektrická zařízení, bylo zajištěno před přepětím a přípojkou k el. sítě prostřednictvím speciálního diferenciálního spínače, u kterého vypínací proud nepřekračuje 30mA.
18. **UPOZORNĚNÍ:** jenom pro pumpy NJ8000 - NJ16000 (obr. 11). Tento přístroj vyžaduje silný magnetický pole. Provedeny magnetické pole za hranicemi pracovní zóny mohly způsobit poruchy nebo havárie elektronicko a mechanických zařízení jiného valného přípravu. Proto je důležité dodržovat minimální dstanci 30 cm mezi magneticem a kardiostimulatory, kreditními kartami, bankovními terminály, magnetickými kluzkami a jiným produktami (viď. Návody na použitie pro příslušné zařízení).

MONTÁŽ: pumpu NEWJet může pracovat jak ve vodě tak i mimo vody. Pumpa NEWJet vybavena nastavitelným, ladítelným zvýšováním přípojovaných k pumpě hadic anebo speciálních zachytávajících mřížek. (obr. 2, 4-8). Poznámka: mřížka A na Obr. 2 není dostupná u modelů NEWJet 8000-12000. Spojení mřížky (obr. 2) je ideální pro bodyu a zajišťuje bezpečnost systém filtrace. Speciální vytvořený hrdlo se bezdovém přípojením adaptéru (přípojovací pumpy k pevným trubkám - nebo hadicím rázmiho dámetru (obr. 2C). Dodej fitink se 2C). Dodej fitink se 2D). Pro fitink se 2D). Pro fitink se 2E). Pro fitink se 2F). Pro fitink se 2G). Spojka mřížka (obr. 2B) je U modelů NEWJet 4500-6000-8000 může být komora obětného kola otočena o 90° (obr. 3), zatímco u modelů NEWJet 9000-12-000-16000 mřížka kola otočena do 4 různých polohách (90° 90° (vždi mezi jednotlivými polohami) (obr.4). Kamera kliková může se otáčet o 90°(obr. 3). Pro spínání čerpadla pomocí ponorného plovoucího spínače (dodává se samostatně) viz 90° (obr. 3). Pro připojení zajišťuje stabilní a spolehlivé spojování; aby odpadl spojovací přítlačné na paku, který je na zadleni supports. Pro montáž pumpy (obr. 5).

TECHNICKÝ SERVIS: Pumpa NEWJet nepotřebuje žádného speciálního technického servisu. Nikde bře potřeba periodicky čistky rotujícího dílu. V tomto případě svýchodujte tři šrouby (Tyr) u modelů NEWJet 4500-9000 - 12000-16000), vytáhněte komoru obětného kola pomocí vytažení trubky, vytáhněte rotor obětného kolem, a vyčistěte jej (obr. 6). V tom případě odšroubovat tři vrutak a sundat kamera kliková, vytáhnout rotor z kliděhem a vyčistit. Speciálně v případě s modelem NEWJet 8000, opatřit postavit na vrchní polička a pak odšroubovat vrtě. Nedopojovat disk kliděhe od cámu elektromotoru pumpy, zdálúc na spojovací vlnci. Vyndat kamery kliděhe protože na vyčistení trubku do stavy referenční nivoy (obr. 6). Vytáhnout rotor z kliděhem a vyčistit (obr. 6). Po tyto cíle je doporučovaný nevyužívat chemický mojící prostředky, protože vyčistit vše komponenty na místo, udělejte čímnot naopak: Vsunout rotor s disken kliděhe do hlouby, dávají pozornost na to, aby vibec byl správně instalován v hloubce otvoru. V Cas opakují instalace rotoru sledovat za situaci, aby nedopouzdí pokusem o zablokování. V případě v obtížný případ kontaktujte servis.

NÁVOD: Pumpa NEWJet nepotřebuje žádného speciálního technického servisu. Nikde bře potřeba periodicky čistky rotujícího dílu. V tomto případě svýchodujte tři šrouby (Tyr) u modelů NEWJet 4500-9000 - 12000-16000), vytáhněte komoru obětného kola pomocí vytažení trubky, vytáhněte rotor obětného kolem, a vyčistěte jej (obr. 6). V tom případě odšroubovat tři vrutak a sundat kamera kliková, vytáhnout rotor z kliděhem a vyčistit. Speciálně v případě s modelem NEWJet 8000, opatřit postavit na vrchní polička a pak odšroubovat vrtě. Nedopojovat disk kliděhe od cámu elektromotoru pumpy, zdálúc na spojovací vlnci. Vyndat kamery kliděhe protože na vyčistení trubku do stavy referenční nivoy (obr. 6). Vytáhnout rotor z kliděhem a vyčistit (obr. 6). Po tyto cíle je doporučovaný nevyužívat chemický mojící prostředky, protože vyčistit vše komponenty na místo, udělejte čímnot naopak: Vsunout rotor s disken kliděhe do hlouby, dávají pozornost na to, aby vibec byl správně instalován v hloubce otvoru. V Cas opakují instalace rotoru sledovat za situaci, aby nedopouzdí pokusem o zablokování. V případě v obtížný případ kontaktujte servis.

UPOZORNĚNÍ: Rotor čerpadla NEWJet je opatřený keramickým hrdlem, odolným proti otěru, ale zároveň velmi křehký. Zbujte na zvýšený opatrnost při zacházení s rotorem.

OTSTRANĚNÍ ZÁVAD:

Ak prechádza cez čerpadlo malé množstvo vody:
- Skontrolujte, či ste zaistili dostatočnú výšku ponorenia (50% a nie je ucpaná).
- Skontrolujte, či spojovacieho hadičkách nedošlo k ich zovretiu.

V prípade, že čerpadlo prestane pracovať:
- Skontrolujte, či je napájacie čerpadlo pripojené do el. siete.
- Uistite sa, že hladina vody nie je príliš nízka. Sacie hrdlo čerpadla musí byť pod hladinou vody, to sa vztahuje na čerpadlá určené na použitie v interiéri aj exteriéri.
- Skontrolujte, či motor nie je blokovaný.

Čerpadlo NJ4500-6000-8000-9000-12000-16000 sú vybavené elektronickým systémom, ktorý takže zachováva analýzovať pracovný podmínky. V prípade nedostatku vody anebo blokovaní rotoru pumpa zastupuje do 1 po 15 pokusech opětíme, během přibližné 1 minuty pumpa se úplně vypne. V tom případě vypněte vidlice ze zásuvky a ostraňte příčinu, pro restartu pumpa znovu zatiahni fungovat jako obvodu.

ZÁRUKA: Záruka na pumpy NEWJet je k dispozici souhlasné Evropské Direktivě 1999/44/CE na kazi materiálu a výrobu po period dvou let. Záruka se vztahuje na kupce, jestliže výrobků pracovalo jedno bylo pouze nasycený dodržte a dne kupcem, zvítězí ukázkou dokumentu. Přibor bude vymeněn bez jakéhokoliv poplatku. Záruka nezahrnuje zvetšuje vnitřní vrtě přibor, dodají k tomu potřezení o kupovaní a podmínky pojmu stížnosti. Přibor musí být opatřené zabalen a zachránění od nepříznivých povětrnostní v Cas dopravy. Záruka se dá si na poškození, v důsledku nesrávné anebo padání po prodávaní. Záruka nejsou v případě nesprávný explokatce výrobku, v případě poškození, vynesený nesankcionovaným činnosti a neoblasti se stavy klimatu s nádnějšími vrtě nebo jinych rotor, stavy bez nebo jinych znamení, který mizí mlíso se stát. Záruka nepůjde pro komponenty, poškozené obnošeným, a také pro spotřební materiály (*)

SK

NEWJet 4500-6000-8000-9000-12000-16000 – sú ponorné čerpadlá určené pre akvária so slaďacou alebo morskou vodou, pulodária, dekorative fontány, studne a záhradné jazierka. K dispozícii sú modely pre vnútornú a vonkajšie inštalácie. Pumpy NEWJet sú vybavené nastaviteľnými prípojkami (pre hadice) alebo ochranné lapačmi (obr. 2). Poznámka: Ak sú pumpy NEWJet určené pre bazény, ako aj pre akvária s nesíranovou

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – To guard against injury, basic safety precautions should be observed including the following:

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

2. **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.
   A. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
   B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on the parts not intended to be wet.
   C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.
   D. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of the wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. As shown in the figure below, a "drip loop" should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to the receptacle. The "drip loop" is the part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water travel along the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or the receptacles do get wet, DON'T unplug the cord. Instead, turn off the circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the receptacle.
   E. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
   F. To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc.
   G. Always unplug an appliance from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank the cord to pull plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
   H. Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
   I. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
   J. Make sure an aquarium mounted on a tank is securely installed before operating it.
   K. Read and observe all the important notices on the appliance.
   L. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less ampereage or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

ONLY FOR POLARIZED ATTACHMENT PLUG APPLIANCES

11. If this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

12. SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – Pour protéger contre les blessures, respecter les consignes de sécurité de base, notamment ce qui suit :

1. **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.**
2. **DANGER** – Pour écarter les risques de décharge électrique, faire preuve de précautions particulières en raison de la présence d'eau dans l'aquarium. Dans chacune des situations ci-dessous, ne pas tenter de réparer soi-même ; renvoyer l'appareil à un centre de réparation agréé ou le mettre au rebut.
   A. Si l'appareil présente des signes de fuites d'eau anormales, le débrancher immédiatement de la source d'alimentation.
   B. Examiner l'appareil avec soin après son installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces non destinées à être mouillées.
   C. Ne pas utiliser un appareil s'il a un cordon ou une fiche endommagés, s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon.
   D. Pour écarter le risque de mouiller la fiche de l'appareil ou la prise de courant, placer le socle et la cuve de l'aquarium sur le côté par rapport à la prise murale, afin d'éviter que l'eau ne goutte sur la prise ou la fiche. Prévoir une « boucle d'égouttement », illustrée ci-dessous, sur chaque cordon qui raccorde un appareil de l'aquarium à la prise de courant. La « boucle d'égouttement » est la portion de cordon en dessous du niveau de la prise, ou du connecteur si un cordon de rallonge est utilisé, pour empêcher l'eau de circuler le long du cordon et de venir au contact de la prise. Si la fiche ou la prise sont mouillées, NE PAS débrancher le cordon. Couper l'électricité au niveau du disjoncteur qui alimente l'appareil. Débrancher ensuite le cordon et voir s'il y a de l'eau dans la prise de courant.
   E. Une supervision étroite est nécessaire lors de l'utilisation de tout appareil électrique par des enfants ou à leur proximité.
   F. Pour éviter les blessures, ne pas toucher de pièces en mouvement ni de pièces chaudes telles que radiateurs, réflecteurs, ampoules, etc.
   G. Toujours débrancher un appareil de la prise de courant lorsqu'il est inutilisé, avant d'ajouter ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer sur le cordon pour sortir la fiche de la prise. Saisir la fiche et tirer pour débrancher.
   H. Ne pas utiliser un appareil à d'autres fins que celles prévues. L'emploi d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut créer des situations dangereuses.
   I. Ne pas installer ni entreposer l'appareil dans un endroit exposé aux intempéries ou à des températures inférieures au gel.
   J. S'assurer qu'un appareil monté sur un aquarium est solidement installé avant de le mettre en marche.
   K. Lire et respecter toutes les consignes importantes figurant sur l'appareil.
   L. Si un cordon de rallonge est nécessaire, utiliser un cordon de capacité suffisante. Un cordon prévu pour des intensités ou des puissances (W) inférieures à celles de l'appareil peut surchauffer. Veiller à disposer le cordon de manière à éviter tout risque de trébuchement ou d'arrachement.

APPAREILS À FICHE POLARISÉE SEULEMENT

11. Ci-dessus

12. CONSERVER CES INSTRUCTIONS

IT

NEWAer® 4500-6000-8000-9000-12000-16000 sono delle pompe completamente sommergibili per acquari di acqua dolce o salata, paludari e tartarughiere ornamentali, fontane e bacini da giardino. Utilizzo previsto: Utilizzare esclusivamente in acqua dolce o salata con pesci, piante, rettili, anfibi, uccelli o insetti. Non utilizzare in abitazioni, spazi abitativi, stalle o per bestiame (non per uso commerciale o comunque per uso diverso da quello previsto). Qualsiasi altro uso non è ammesso e, conseguentemente, non si coprirà dalla responsabilità del costruttore.

NORME IMPORTANTI PER LA SICUREZZA:

Le pompe NEWAer® 4500-6000-8000-9000-12000-16000 sono conformi alle norme di sicurezza EN 60335-2-41.

1. **ATTENZIONE:** L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio perché questo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
2. **ATTENZIONE**: Scollegare o spegnere tutti gli apparecchi presenti nell'acquario o nel bacino prima di svolgere operazioni di installazione e manutenzione.
3. Il cordone di alimentazione non può essere né riparato né sostituito. Se danneggiato, sostituire l'intera pompa.
4. Per la pompa destinata a funzionare nelle fontane da esterno o nei bacini da giardino la stessa deve essere alimentata per mezzo di un circuito munito di un dispositivo a corrente differenziale la cui corrente di intervento nominale non sia superiore a 30mA.
5. Controllare il voltaggio della pompa riportato sull'etichetta ed accertarsi che sia corretto.
6. La pompa può essere utilizzata in acqua dolce o salata con una temperatura massima di 35°C.
7. La pompa non deve funzionare a secco.
8. Il pompaggio viene permesso nell'acqua fino alla profondità massima di 2 m. Non immergere completamente!
9. Nel collegare la pompa alla prese di corrente, fare in modo che il punto più basso del cordone sia posto più in basso della presa di corrente al fine di evitare che gocce d'acqua presenti sul cavo possano accidentalmente entrare nella presa (fig.1) - (BRP.1DRP).
10. **ATTENZIONE:** il simbolo indica che la pompa deve essere utilizzata solo all'interno delle abitazioni. Se la pompa è impermeabile essa è adatta anche per l'uso esterno.
11. Il simbolo che si trova sulla pompa indica che tutti gli altri dispositivi elettrici, sia protetti a mano, da una speciale interruttore differenziale (salvavita) con corrente d'intervento non superiore a 30mA.
12. **ATTENZIONE:** Il simbolo indica che la pompa NEWAer® 8000 e 16000 è dotata di un sensore che, in caso di mancanza d'acqua o di rotore bloccato la pompa riconosce l'anomalia e dopo 15 tentativi di partenza, nell'arco di circa 1 minuto, la pompa si spegnerà definitivamente. In tal caso, staccare la spina ed eliminare la causa del blocco del rotore. Dopo di che la pompa può ripartire regolarmente.
13. **GARANZIA:** Il prodotto è garantito secondo la Direttiva Europea 1999/44 CE da difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di 24 mesi dalla data d'acquisto. Se il prodotto non funzionasse correttamente, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore allegando la prova d'acquisto e il tagliando acquistato. Il prodotto verrà sostituito senza nessun costo aggiuntivo. Nel periodo coperto dalla garanzia, la sostituzione del prodotto non comporterà l'estensione della garanzia originale. Le spese di trasporto e protetto dai danni da trasporto. 2) Viene allegata la prova d'acquisto una dettagliata motivazione del reclamo. La garanzia è soggetta alle seguenti restrizioni e condizioni: 1) Nessuna copertura in caso di rottura traumatica. 2) Il costruttore non assumerà nessuna responsabilità per danni conseguenti o accidentali responsabilità. 3) La garanzia non è valida nel caso di uso improprio del prodotto, nel ripondere a danni causati da parte dell'acquirente. 4) La garanzia non è valida per componenti soggetti a consumo ed usura, vedi (1).

⚠ 2012/19/EU - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata). Il macchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuna smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di inoltrarlo in modo responsabile per favorire il riciclaggio sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici potranno ricongiungere l'apparecchio giunto a fine vita al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio equivalente. Gli utenti aziendali dovranno ricongiungersi con il proprio fornitore e controllare le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti commerciali